

TÀI LIỆU ĐÍNH KÈM A: BẢN ĐÍNH CHÍNH/BỔ SUNG CHO CẨM NANG HỘI VIÊN/CHỨNG TỪ BẢO HIỂM THUỘC CHƯƠNG TRÌNH CHĂM SÓC CÓ QUẢN LÝ NĂM 2026

THAY ĐỔI QUAN TRỌNG ĐỐI VỚI CẨM NANG HỘI VIÊN NĂM 2026 CỦA QUÝ VỊ: Một Số Dịch Vụ Chăm Sóc Kháng Định Giới

Kể từ ngày 13 tháng 10 năm 2026, Medi-Cal sẽ không chi trả cho một số dịch vụ chăm sóc kháng định giới khi được sử dụng để điều trị rối loạn định dạng giới đối với các hội viên Medi-Cal dưới 18 tuổi và các hội viên Chương Trình Bảo Hiểm Y Tế Trẻ Em (Children's Health Insurance Program, CHIP) dưới 19 tuổi. Thay đổi này bắt nguồn từ một luật liên bang mới.

Các dịch vụ bị ảnh hưởng:

- » Phẫu thuật, chẳng hạn như cắt bỏ vú hoặc nâng ngực
- » Thuốc ức chế dậy thì
- » Liệu pháp hormone, chẳng hạn như estrogen hoặc testosterone

Điều này không có nghĩa là quý vị không thể nhận được dịch vụ chăm sóc. California hỗ trợ tiếp cận các dịch vụ chăm sóc cần thiết về mặt y tế. Tiểu bang sẽ sử dụng quỹ tiểu bang để chi trả cho dịch vụ chăm sóc kháng định giới cần thiết về mặt y tế cho hội viên Medi-Cal và CHIP khi phù hợp về mặt lâm sàng và theo khuyến nghị của nhà cung cấp có trình độ chuyên môn.

Sở Tiếp Cận và Thông Tin Chăm Sóc Sức Khỏe (Department of Health Care Access and Information, HCAI) California sẽ giúp chi trả cho các dịch vụ bị ảnh hưởng. Chương trình này tách biệt với Medi-Cal, được giám sát bởi Sở Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe (Department of Health Care Services, DHCS). Thông tin chi tiết hơn sẽ được đăng trên các trang web của HCAI và DHCS khi có.

Medi-Cal sẽ tiếp tục chi trả cho các dịch vụ chăm sóc kháng định giới cần thiết về mặt y tế khác cho các hội viên Medi-Cal dưới 18 tuổi và cho các hội viên CHIP dưới 19 tuổi. Trong đó bao gồm thăm khám tại văn phòng, xét nghiệm, trị liệu âm ngữ và tâm lý trị liệu, khi cần thiết về mặt y tế. Medi-Cal cũng sẽ tiếp tục đài thọ cho các dịch vụ cần thiết về mặt y tế, bao gồm các dịch vụ nêu trên, khi những dịch vụ đó điều trị một bệnh trạng khác ngoài rối loạn định dạng giới hoặc khi chúng điều trị một biến chứng, tình trạng nhiễm trùng, chấn thương, bệnh tật hoặc rối loạn do thủ thuật trước đó gây ra

hoặc làm trầm trọng thêm. Medi-Cal sẽ tiếp tục đàm thoại cho các dịch vụ nêu trên cho các hội viên từ 18 tuổi trở lên.

Nếu quý vị hiện đang nhận một trong các dịch vụ bị ảnh hưởng:

- » Chương trình chăm sóc có quản lý Medi-Cal sẽ liên hệ với quý vị nếu thay đổi này ảnh hưởng đến quyết định chấp thuận dịch vụ vào hoặc sau ngày 13 tháng 10 năm 2026.
- » Nếu chương trình của quý vị chấm dứt hoặc cắt giảm một dịch vụ đã được chấp thuận trước đó, quý vị sẽ nhận được Thông Báo Quyết Định bằng văn bản. Tài liệu sẽ giải thích lý do và quyền của quý vị được khiếu nại và yêu cầu một Phiên Điều Trần cấp Tiểu Bang.
- » Quý vị có thể có quyền tiếp tục hưởng quyền lợi trong khi khiếu nại hoặc Phiên Điều Trần cấp Tiểu Bang đang chờ xử lý, tùy thuộc vào trường hợp của quý vị.

Nếu có thắc mắc hoặc cần trợ giúp:

- » Hãy gọi cho Ban Dịch Vụ Hội Viên của Alameda Alliance for Health (Alliance) theo số 1-510-747-4567 hoặc số điện thoại miễn phí 1-877-932-2738 (TTY 1.800.735.2929 hoặc 711).
- » Quý vị cũng có thể trao đổi với nhà cung cấp chăm sóc sức khỏe của mình về việc điều trị và các lựa chọn.
- » Thông tin thêm về chương trình HCAI sẽ được đăng tải khi có.

Vui lòng lưu giữ thông báo này cùng với Cẩm Nang Hội Viên/Chứng Từ Bảo Hiểm năm 2026 của quý vị. Tài liệu cập nhật mục nội dung về các dịch vụ chăm sóc khẳng định giới kể từ ngày 13 tháng 10 năm 2026.